

1. Wprowadzenie.

Niniejsze warunki stanowią integralną część kontraktu wynajęcia kwatery wakacyjnej (domu lub apartamentu wakacyjnego) HDD pomiędzy klientem a HDD AG, Saegereistrasse 20, CH-8152 Glattbrugg. Pozostałymi częściami kontraktu są umowa rezerwacji i opis zarezerwowanego obiektu – przesłane lub wręczone klientowi po dokonaniu rezerwacji.

2. Zawarcie kontraktu.

Warunki płatności.

Rezerwacja może być dokonywana osobiście w biurze HDD, telefonicznie, przez Internet lub za pośrednictwem współpracujących biur podróży na terenie całego kraju. Po dokonaniu rezerwacji klient otrzymuje osobiście, pocztą elektroniczną lub pocztą umowę rezerwacji. Zaliczka 20% winna być wpłacona na konto HDD w terminie 10 dni. Zapłata pozostałej kwoty winna nastąpić najpóźniej na 4 tygodnie przed pierwszym dniem pobytu. Kontrakt pomiędzy HDD a klientem zostaje zawarty w momencie wpływu należności na konto HDD. W wypadku wystąpienia rozbieżności pomiędzy danymi podanymi na stronie internetowej, a danymi podanymi w umowie rezerwacji i/lub opisie obiektu dokonanie wpłaty przez klienta oznacza zaakceptowanie danych podanych w umowie rezerwacji i/lub opisie obiektu.

W wypadku jeśli klient nie dokona wpłaty w terminie 10 dni od dokonania rezerwacji, HDD może wyznaczyć klientowi będącemu w zwolecie dodatkowy do wykonania tej płatności; po jego bezskutecznym upływie HDD rezerwuje sobie prawo wolnego zadysponowania obiektem tzn. do zarezerwowania go dla innego klienta. Z uwagi na występujące znaczne opóźnienia realizacji zleceń płatniczych pomiędzy bankiem/urzędami pocztowymi klientów a bankiem HDD dokonanie płatności powinno być potwierdzone przystaniem maila u z fotokopią dowodu wpłaty.

W przypadku rezerwacji na mniej niż 30 dni przed pierwszym dniem pobytu cała kwota jest wymagana natychmiast i jej zapłaceniu oznacza zawarcie kontraktu. Jeśli klient nie dokona wpłaty w wymaganym terminie HDD wyznaczy klientowi będącemu w zwolecie odpowiedni termin do wykonania tej płatności; po jego bezskutecznym upływie HDD ma prawo do wolnego zadysponowania obiektem tzn. do zarezerwowania obiektu dla innego klienta. Voucher (dokumenty podróży) umożliwiający odbiór kluczy do kwatery wakacyjnej jest wysyłany klientowi po otrzymaniu przez HDD całkowitej płatności. Na voucherze podane są: adres kwatery wakacyjnej, adres i numery telefonów osoby odpowiedzialnej za klucze oraz ewentualne wskazówki dojazdu na miejsce.

Żadne dodatkowe życzenia klientów, wykraczające poza zakres usług świadczonych przez HDD, nie oznaczają przyjęcia za nie odpowiedzialności przez HDD, chyba że zostało to potwierdzone na piśmie. Zawierając umowę rezerwacji każdy ma możliwość wykupienia (do-

browolnie) ubezpieczenia na czas podróży oraz ubezpieczenia od kosztów rezygnacji; szczegółowe warunki tego ubezpieczenia przesłane są wraz z umową rezerwacji; są one także podane na stronie internetowej www.interhome.pl.

3. Zakres świadczeń. Ceny.

Umowa pomiędzy HDD AG a klientem obejmuje wynajęcie kwatery wakacyjnej HDD tzn. HDD AG z siedzibą w Szwajcarii; Saegereistrasse 20, CH-8152 Glattbrugg jest organizatorem jednej usługi turystycznej, którą jest zakwaterowanie w celach turystycznych. Dojazd, wyżywienie, organizacja czasu pobytu leżą w gestii klienta. Ceny podane na stronie internetowej oznaczają koszt wynajęcia danego domu lub mieszkania wakacyjnego dla wskazanej liczby osób na 1 tydzień, od soboty do soboty. Możliwe są krótsze pobyty oraz rozpoczynające się w inny dzień tygodnia niż sobota. W przypadku, jeśli pobyt obejmuje 2 różne okresy cenowe, całkowity koszt rezerwacji kalkulowany jest proporcjonalnie do liczby dni każdego okresu (dzień przyjazdu oznacza pierwszy dzień pobytu).

W przypadku konieczności opłacenia kosztów dodatkowych na miejscu – jest to wskazane w cenniku lub w części opisowej oferty poprzez dodatkowe słowa: extra (extra płatne). Dokładną wysokość tych kosztów podaje HDD w umowie rezerwacji. Dotyczy to np.: sprzątnięcia końcowego, energii elektrycznej, podatku miejscowego oraz wypożyczenia bielizny pościelowej i ręczników. Świadczenia dodatkowe zadysponowane przez klienta na miejscu pobytu (np. codzienne sprzątnięcie, drewno do kominka itp.) są, pod warunkiem ich dostępności płatne dodatkowo. Informacje dodatkowe podane w opisie, a dotyczące infrastruktury poszczególnych miejscowości wakacyjnych, nie stanowią integralnej części kontraktu pomiędzy HDD a klientem. Dotyczy to funkcjonowania urządzeń sportowych (wyciągi narciarskie, baseny itp.), organizacji handlowych, restauracji, kawiarni, transportu publicznego, działalności służb lokalnych (np. czystość plaż i wód, ciągłość dostaw prądu, wody, gazu itp.) jak również warunków meteorologicznych. HDD nie ponosi żadnej odpowiedzialności za funkcjonowanie ww. elementów miejscowej infrastruktury. Podane w opisach odległości mają charakter orientacyjny. Na stronach internetowych HDD podawane są zdjęcia domów wakacyjnych wskazanych w danej ofercie. W przypadku ośrodków (kompleksów wakacyjnych), w których ofertą HDD objęta jest większa ilość identycznych lub podobnych domów i/lub mieszkań wakacyjnych na stronach internetowych HDD podawane jest zdjęcie jednego przykładowego obiektu.

4. Możliwość zmiany ceny lub zakresu usług.

Warunki umowy o świadczenie usług turystycznych pomiędzy klientem a HDD mogą zostać zmienione przez HDD przed rozpoczę-

ciem pobytu, jeżeli spowodowane jest to przyczynami niezależnymi od HDD. W takim przypadku HDD jest zobowiązany niezwłocznie zawiadomić klienta o zmianach w warunkach umowy. Klientowi przysługuje uprawnienie do:

- przyjęcia proponowanej zmiany albo
- odstąpienia od umowy za natychmiastowym zwrotem wszystkich wniesionych świadczeń bez nalicyzowania kosztów anulacji.

Ceny w PLN na stronach internetowych HDD są bazowane na średnim kursie EUR/PLN z daty zamieszczenia oferty na stronie; nie mają one charakteru wiążącego. Ceną obowiązującą dla każdej rezerwacji jest cena w PLN publikowana na stronie www.interhome.pl w dniu dokonania rezerwacji przez klienta (osobiście, telefonicznie lub elektronicznie).

Ta cena jest podawana klientowi w potwierdzeniu rezerwacji wysłanym elektronicznie i/lub pocztą.

5. Przyjazd, pobyt, wyjazd.

Skrócenie, przedłużenie pobytu.

Przyjazd powinien nastąpić pomiędzy godziną 16:00 a 19:00, wyjazd ostatniego dnia do godziny 10:00 – w indywidualnych przypadkach przyjazd może nastąpić w innych godzinach – jest to podane na voucherze. Wyjazdy/przyjazdy w innych godzinach/ dniach niż te, które są podane na voucherze mogą nastąpić tylko po uzyskaniu potwierdzenia od osoby odpowiedzialnej za klucze. W wypadku spóźnienia należy koniecznie powiadomić telefonicznie osobą odpowiedzialną za klucze. Osoba ta jest podana na voucherze. Jeśli z przyczyn niezależnych od HDD przyjazd lub pobyt klienta uległ opóźnieniu lub skróceniu (trudności komunikacyjne, strajki, powody osobiste) żaden zwrot za czas niewykorzystany nie jest należny. Jeśli klient życzy sobie przedłużyć pobyt powinien kontaktować się z lokalnym biurem HDD lub z biurem, w którym dokonał rezerwacji.

6. Szczególne warunki i informacje.

Oferowane przez nas domy i apartamenty wakacyjne zasadniczo nie są przeznaczone dla osób z ograniczoną sprawnością ruchową. Chętnie służymy jednak poradą w indywidualnych przypadkach.

Dodatkowe koszty na miejscu

Stać koszty (obowiązkowe koszty dodatkowe), które muszą być w każdym wypadku opłacone, mogą być zawarte w cenie podróży. Zmienne koszty, zależne od liczby podróżujących, składu danej grupy lub kosztów zużycia (np. opłata uzdrowskowska, elektryczność, gaz, ogrzewanie, drewno kominkowe, woda, zużycie pościeli i pranie) są przekazywane wynajmującemu lub osobie odpowiedzialnej za klucze, w zależności od zużycia na miejscu. Z reguły płatność ta następuje w gotówce.

Jeśli w tekście umowy jest mowa o kosztach dodatkowych, obowiązują one również w tej samej wysokości dzieci w każdym wieku, powyższy

od najmłodszych (np. niemowląt). Przekazując klucz, wynajmujący lub osoba odpowiedzialna za klucze ma prawo zażądać stosownej kaucji. Zasadniczo kaucja uiszczana jest w gotówce w walucie EUR lub innej właściwej dla danego kraju. W przypadku, jeśli akceptowane są płatności za pomocą karty kredytowej, zostanie to nadmienione w ofercie. Kaucja zwracana jest na miejscu, po regulaminowym oddaniu wynajmowanego obiektu. W pojedynczych przypadkach może zdarzyć się, że kaucja zwrócona zostanie przez przelew dopiero po wyjeździe danego klienta. Zwroćcie kwoty kaucji nie narusza prawa wynajmującego do wystąpienia o ewentualne roszczenia o odszkodowanie. W związku z tym HDD zastrzega sobie prawo przekazania danych adresowych klienta wynajmującemu na podstawie art. 6(1) f RODO. Podany podczas rezerwacji numer komórki, adres e-mail oraz adres pocztowy mogą być przekazane wynajmującemu w celu komunikacji z klientem podczas dnia przyjazdu zgodnie z art. 6(1) b RODO.

Opisy ofert mogą nie zawierać informacji odnośnie aktualnych opłat uzdrowskowych w poszczególnych miejscowościach, ponieważ stawki są ustalane indywidualnie przez daną gminę i mogą ulec zmianie. W zależności od miejscowości, koszty te mogą wynieść od ok. 0,5 EUR do 7 EUR za osobę i dzień (dzieciom mogą przysługiwać zniżki).

Za podstawowe czynności utrzymania czystości odpowiadają bezpośrednio Państwo jako klienci, niezależnie od końcowego sprzątnięcia wykonywanego w niektórych przypadkach przez wynajmującego. Do podstawowych czynności utrzymania czystości należy: uprzątnięcie kuchni/aneksu kuchennego, itp., zmywanie naczyń i umieszczenie ich w szafkach, uprzątnięcie resztek żywności oraz wszelkich odpadków, zdejmowanie pościeli oraz zamiatanie lub odkurzanie wszystkich pomieszczeń tak, aby wynajmowany obiekt mógł zostać oddany kolejnemu najemcy w stanie gotowym do użytku.

Sprzątnięcie końcowe obejmuje dodatkowo m.in. dokładne uprzątnięcie kuchni/kąjaka kuchennego, łazienki/prysznicza/toalety oraz mycie podłóg. W niektórych obiektach mają Państwo możliwość wyboru samodzielnego sprzątnięcia domu/mieszkania wakacyjnego lub powierzenia tej czynności właścicielowi/ osobie odpowiedzialnej za klucze za dodatkową opłatą. Odpowiednie informacje znajdują Państwo w opisie danego obiektu wypoczynkowego.

W ofertach zawarta jest informacja, czy w danym obiekcie znajduje się pościel oraz czy są dostępne ręczniki, czy należy zabrać ze sobą własne wyposażenie oraz czy można je wynająć na miejscu. Standardowa szerokość tzw. łóżek francuskich ze wspólnym materacem oraz podwójny sof wynosi 1,4 m. Jeśli na miejscu istnieje możliwość wypo-

życzenia pościeli i/lub ręczników i zamierzają Państwo skorzystać z takiej usługi, prosimy o zasygnalizowanie takiego życzenia podczas rezerwacji. Ręczniki kuchenne są w niektórych przypadkach oferowane bezpośrednio przez wynajmującego, jednak generalnie zalecamy zabranie ze sobą własnych. W przypadku ręczników na basen i opalania/plażowych należy zawsze zabrać ze sobą w podróż własne.

Z reguły należy samodzielnie zaopatrzyć się w papier toaletowy oraz środki czystości.

Jeśli dostępne są w danym przypadku łóżka dodatkowe i/lub dziecięce, znajdują Państwo odpowiednią informację przy danym obiekcie. Z reguły na miejscu nie jest oferowana pościel do łóżek dziecięcych. Prosimy o zasięgnięcie informacji, czy łóżko dziecięce może zostać dostawione jedynie w obrębie określonej maksymalnej liczby osób, czy w danym obiekcie rozumiane jest przez to zameldowanie dodatkowej osoby. Łóżka dziecięce są przeznaczone zazwyczaj dla dzieci do 2. roku życia. Łóżka dodatkowe i dziecięce powinny w każdym przypadku zostać zamówione w trakcie składania rezerwacji. Z reguły możliwe jest dostawienie tylko jednego łóżka dodatkowego lub jednego łóżka dziecięcego.

Dana oferta zawiera również informację, czy na terenie obiektu dozwolone są zwierzęta domowe (z reguły wyłączenie psy, ewentualnie koty). W przypadku danego zwierzęcia dana rezerwacja powinna każdorazowo zawierać informację dotyczącą rasy i wielkości zwierzęcia, nawet jeśli tego typu pupil jest zgodny z ofertą dozwolony na terenie obiektu. Pozwolenie odnosi się z reguły tylko do jednego zwierzęcia, o ile dana oferta nie stanowi inaczej.

Nawet jeśli zwierzęta domowe nie są dozwolone, może zdarzyć się, że w danym domu, obiekcie wypoczynkowym itp. pojawiają się zwierzęta lub że w zarezerwowanym przez Państwa obiekcie będą tymczasowo przebywać zwierzęta domowe. Wynika to np. ze struktury danego obiektu wypoczynkowego, należącego do prywatnych właścicieli, wobec których nie mogą być egzekwowane powyższe przepisy lub jest to związane z faktem, że dany wynajmujący sam posiada zwierzę (np. psa) i pragnie uniknąć ew. konfliktów ze zwierzętami gości.

Jeśli natomiast zwierzęta domowe są dozwolone, nie oznacza to automatycznie, że mogą się one wszędzie swobodnie poruszać. Praktycznie we wszystkich obiektach wypoczynkowych dostęp do basenu i terenów zielonych jest dla psów wzbroniony; w szczególności dotyczy to restauracji i podobnych obiektów. Często właściciel zobowiązany jest do prowadzenia psa na smyczy. Oczywiście wstęp psów na tereny basenów poszczególnych domów jest wzbroniony. Nie jest dozwolone pozostawianie zwierząt domowych bez opieki na terenie obiektu.

W praktycznie wszystkich krajach w przypadku psów i kotów wymagany i uznawany jest europejski

dowód z wpisanym szczepieniem przeciwko wścieklicznie. Zwierzęta powinny posiadać mikrochip, za pomocą którego można je zidentyfikować. Odnosnie niektórych ras psów, w szczególności tzw. ras agresywnych, obowiązują w wielu krajach surowe przepisy lub zabieranie takich psów jest wzbronione. Prosimy zasięgnąć informacji odpowiednio wcześniej, najlepiej u weterynarza lub poprzez internet.

Jeśli zwierzęta domowe zostaną przywiezione bez pozwolenia, osoba odpowiedzialna za klucze ma prawo odmówić przekazania kluczy lub zażądać ich natychmiastowego zwrotu w trakcie Państwa pobytu.

W domach i mieszkaniach wypoczynkowych naczynia i sztucce są z reguły dostępne w pełnym komplecie oraz w ilości dostosowanej do liczby gości. Urządzenia AGD takie jak piekarnik, kuchenka mikrofalowa, zmywarka, ekspres do kawy lub pralka czy nawet czajnik są dostępne jedynie wówczas, jeśli zostały wyraźnie wspomniane w ofercie.

Ogrzewanie: w mieszkaniach i domach wakacyjnych głównie w krajach południowych ogrzewanie może nie być dostępne. Z reguły klient sam odpowiedzialny jest za obsługę ogrzewania centralnego, w tym np. pieca gazowego, elektrycznego, naftowego lub pieca na drewno/pellety. Informacje dotyczące obsługi i funkcjonowania takich urządzeń mogą Państwo ew. otrzymać od wynajmującego/osoby odpowiedzialnej za klucze.

Telewizja: symbol TV w opisie danego obiektu oznacza kolorowy odbiornik telewizyjny. Jeśli jest dostępny odbiór poprzez satelitę lub kabel, będzie to oznaczone odpowiednim symbolem w tekście, np. «Sat-TV» lub «Kabel-TV». Nie stanowią to jednak gwarancji, że odbierane będą programy we wszystkich językach.

Połączenie internetowe/sieć WLAN są dostępne jedynie wówczas, gdy zostało to wyraźnie wspomniane w opisie oferty. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za dostępność, prędkość i kompatybilność połączenia oraz za bezpieczeństwo danej sieci. W Państwa gestii leży zapewnienie odpowiedniej ochrony Państwa urządzeń. Korzystanie z internetu może być ograniczone. Połączenie internetowe/sieć WLAN są dostosowane do potrzeb osób przebywających na urlopie i nie nadają się do użytku w celach biznesowych, profesjonalnych itp. Korzystanie z internetu/sieci WLAN odbywa się na własne ryzyko. Podczas korzystania z internetu/sieci WLAN należy stosować się do obowiązującego prawa. W szczególności wzbronione jest umieszczanie online treści zawierających np. filmy, muzykę, które podlegają ochronie na gruncie praw autorskich, a które mogą być nielegalnie rozpowszechniane np. poprzez fora internetowe. Ponadto są Państwo zobowiązani poinformować swoich współpodróżnych (łącznie z nieletnimi uczestnikami podróży) o nakazie stosowania się do obowiązującego prawa oraz odpowiednio ten stan kontrolować. W przypadku zawinonego przez Państwa niedo-

trzymania Państwa obowiązków wymienionych w niniejszej sekcji («Połączenie internetowe/sieć WLAN»), zwalniają nas Państwo od wszelkich roszczeń osób trzecich.

Jeśli w ofercie są wspomniane meble ogrodowe/tarasowe (wyposażenie), może zdarzyć się, że liczba krzesel będzie mniejsza niż liczba gości. To samo dotyczy również leżaków, których liczba jest często ograniczona. Ze względów higienicznych wielu wynajmujących nie oferuje nakładek na leżaki. Leżaki i parasole przeciwsłoneczne są dostępne jedynie, jeśli zostało to wspomniane w opisie obiektu wypoczynkowego.

W ofercie zamieszczona jest również informacja, czy w danym domu lub obiekcie wypoczynkowym znajduje się basen oraz informacja dotycząca sezonowych okresów jego otwarcia. Zwracamy jednak uwagę, że wymienione w ofercie terminy rozpoczęcia i zakończenia sezonu mogą zostać przesunięte ze względu na warunki pogodowe.

W przypadku basenów na terenie obiektów wypoczynkowych itp. prosimy o zapoznanie się z podanymi godzinami otwarcia oraz ew. z konkretnymi zasadami korzystania z basenu. Mogą one zawierać nakaazy/zakazy dotyczące np. noszenia spodenek kąpielowych/kostiumów podczas pływania, korzystania z piątek, materaców itp. lub obowiązku noszenia czepka (często spotykane we Włoszech).

Jako najemcy mają Państwo prawo do korzystania z całego obiektu łącznie z wyposażeniem i jego przedmiotami użytkowymi. Zobowiązują się Państwo tym samym do korzystania z obiektu wypoczynkowego oraz z wszelkiego wyposażenia i przestrzeni publicznych z możliwie największą rozważą i starannością. Są Państwo zobowiązani do zadośćuczynienia za wszelkie szkody wyrządzone z winy Państwa lub Państwa współpodróżnych/gości podczas Państwa pobytu. Ewentualne szkody mogą zostać pokryte z kaucji.

Przywożenie i ew. podłączanie urządzeń o wysokim zużyciu energii takich jak np. klimatyzacja, baseny ogrodowe, samochody elektryczne jest wzbronione.

W dużych ośrodkach wypoczynkowych muszą Państwo liczyć się z koniecznością noszenia bransoletki. Jest to uzasadnione względami organizacyjnymi oraz koniecznością kontroli dla dobra gości na terenie obiektu.

Dany obiekt nie może być zamieszkiwany i wykorzystywany przez większą liczbę osób niż zostało to wspomniane w ofercie. Podana maksymalna liczba osób uwzględnia również liczbę dzieci (w tym małych dzieci, np. niemowląt), jeśli HDD nie ustaliła inaczej.

Przyjazd większej liczby gości uważamy osobą odpowiedzialną za klucze do odmowy przekazania kluczy lub do odebrania kluczy podczas trwania pobytu albo do naliczenia proporcjonalnych kosztów dodatkowych.

Wymienione na stronie, w potwierdzeniu rezerwacji oraz w dokumentach podróży elementy infrastruktury (tj. środki transportu, sklepy, restauracje, obiekty sportowe, plaże publiczne i należące do nich wyposażenie itp.) nie podlegają zakresowi naszych usług. Te obiekty samodzielnie decydują o swoich godzinach otwarcia. To samo dotyczy również publicznych i prywatnych ośrodków zaopatrzeniowych (np. przedsiębiorstw wodociągowych i elektroenergetycznych). Także informacje dotyczące warunków klimatycznych nie stanowią gwarancji faktycznego stanu. Przy tym pozostają nienaruszone dotyczące nas ewentualnie obowiązki wyjaśnienia, udzielenia informacji oraz staranności.

Oferty specjalne: W przypadku ofert specjalnych takich jak np. 3=2 lub 7=5, przy procentowych zniżkach ceny najmu, przy ofertach takich jak rabat z tytułu wczesnej rezerwacji lub innych promocjach – zniżka dotyczy wyłącznie ceny wynajmu, nie zaś kosztów dodatkowych płatnych na miejscu.

Jak informujemy w pkt 5 przez czas przyjazdu rozumie się zazwyczaj okres od godz. 16.00 do godz. 19.00 danego dnia przyjazdu. Jeśli w dniu przyjazdu stwierdzą Państwo, że prawdopodobnie przyjadą Państwo na miejsce później niż było to planowane, prosimy koniecznie poinformować o tym z wyprzedzeniem osobę odpowiedzialną za klucze; dołoży ona wówczas starań, by spotkać się z Państwem o innej porze (ew. za dodatkową opłatą). Nie możemy jednak tego zagwarantować. Prosimy o sprawdzenie godzin przyjazdu w Państwa dokumentach podróży.

Po przyjeździe prosimy Państwa o przekazanie osobie odpowiedzialnej za klucze Państwa dokumentów podróży. Miejsce przekazania kluczy podczas przyjazdu oraz miejsce zwrotu kluczy podczas wyjazdu może znajdować się poza obiektem wypoczynkowym w danej miejscowości.

W wielu wypadkach ze względów organizacyjnych nie jest możliwy przyjazd w inny dzień niż wynika to z dokumentów podróży. O możliwość przyjazdu w inny dzień należy zapytać HDD. Jeśli przyjazd w inny dzień jest możliwy, zostanie to potwierdzone przez HDD.

Jeśli nie będą Państwo w stanie odebrać kluczy do obiektu tak jak zostało to ustalone, np. ze względu na duży ruch, strajki itp. lub z przyczyn osobistych, należy opłacić pełną cenę wynajmu. Pełną opłatę należy uiścić również wówczas, gdy zdecydują się Państwo wyjechać wcześniej. Jeśli pragną Państwo przedłużyć pobyt, prosimy o uzgodnienie tego wcześniej z placówką, w której dokonali Państwo rezerwacji. Podczas szczytu sezonu należy zdążyć pod uwagę dodatkowy czas oczekiwania na odbiór kluczy. We wspomnianym potwierdzeniu rezerwacji w dniu wyjazdu powinni Państwo opuścić dany obiekt zazwyczaj najpóźniej do godz. 10.00 i oddać go wynajmującemu lub jego przedstawicielowi w takim samym stanie, w jakim zastali go Państwo

podczas przyjazdu (łącznie z zadaniem o czystość). Prosimy o sprawdzenie godziny wyjazdu w Państwa dokumentach podróży.

7. Warunki anulacji kontraktu przez klienta.

W wypadku konieczności anulowania rezerwacji kwota wpłacona przez klienta jest zwracana po otrzymaniu pisemnej dyspozycji zawierającej nr konta bankowego, z potrąceniem kosztów anulacji. Kosztami anulacji są (łącznie):

- 1) kwota równa procentowej wartości rezerwacji – w zależności od daty zgłoszenia anulacji (ilość dni przed rozpoczęciem pobytu) wg następującej skali:
 - a) do 43 dni – nie więcej niż 10 % wartości rezerwacji
 - b) 42 do 29 dni – nie więcej niż 50 % wartości rezerwacji
 - c) 28 dni – do dnia rozpoczęcia pobytu – nie więcej niż 80 % wartości rezerwacji
- 2) stawka ubezpieczenia od kosztów rezygnacji jeśli było wykupione w ramach polisy Signal Iduna nr 200406 do rezerwacji założonych do dnia 31.10.2023

Przez określenie «wartość rezerwacji» stanowiące podstawę obliczenia wyżej wymienionych kosztów anulacji rozumie się kwotę podaną w umowie rezerwacji oraz na stronie www.interhome.pl jako «cena wynajmu».

W każdym przypadku podane powyżej procentowe stawki kosztów anulacji mają tylko charakter informacyjny, szacunkowy, maksymalny.

Ostateczna wysokość kosztów anulacji jest równa sumie kosztów poniesionych przez HHD z tytułu anulacji danej rezerwacji; wysokość tych kosztów jest podawana klientowi w ciągu 14 dni od daty dokonania anulacji.

Klient ma możliwość zgłoszenia w dowolnym momencie, pisemnie zmiany nazwisk jednego lub wszystkich uczestników zmienna taka jest bezpłatna.

Klient ma możliwość ubezpieczenia ww. ryzyka kosztów anulacji w ramach polisy wystawionej przez Signal Iduna Polska Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. – ubezpieczyciel może zwrócić koszty anulacji (z wyjątkiem stawki ubezpieczenia od kosztów rezygnacji) w wypadku, gdy anulacja jest spowodowana przyczynami losowymi, udokumentowanymi. Dane osób objętych ubezpieczeniem od kosztów rezygnacji należy przestać do ubezpieczyciela niezwłocznie po wykupieniu tego ubezpieczenia. Link do szczegółowych warunków tego ubezpieczenia oraz formularza zgłoszeniowego przesyłany jest po dokonaniu rezerwacji.

8. Możliwość zaproponowania obiektu zastępczego. Anulacja kontraktu przez HHD w przypadku wystąpienia siły wyższej.

W wypadku wystąpienia niemożliwych do przewidzenia okoliczności, których skutków nie można natychmiast zlikwidować zwyczajnymi środkami, HHD rezerwuje sobie prawo zaproponowania klientowi obiektu zastępczego równorzędne go lub podobnego do obiektu pierw-

wotnie zarezerwowanego. HHD ma prawo, w wypadku wystąpienia zjawisk mających charakter siły wyższej anulować kontrakt. Dotyczy to również przypadków, w których bezpieczeństwo osobiste klienta lub jego majątku, z powodów niezależnych od HHD nie będzie mogło być zagwarantowane. Kwoty wpłacone przez klienta podlegają natychmiastowemu zwrotowi.

9. Powinności klienta.

W momencie przyjazdu osoba odpowiedzialna za klucze pobierze kaucję (wysokość podana na voucherze – przeciętnie równoważące ca USD 250) w walucie miejscowej lub EURO. Klientowi wydawane jest pokwitowanie. Kaucja musi być odebrana osobiście na miejscu przez klienta – HHD nie pośredniczy w odzyskaniu kaucji, jeśli klient z przyczyn tylko od siebie zależnych nie dokonał tego osobiście. Kaucja służy do pokrycia ewentualnych szkód wyrządzonych przez klienta podczas jego pobytu – osoba odpowiedzialna ma prawo dokonać potrącenia równoważności szkód.

Liczba osób jest ograniczona do podanej na voucherze (dzieci powinny być liczone tak jak osoby dorosłe, chyba że w danym obiekcie przewidziane są dostawki).

Klient powinien utrzymywać obiekt w należytym stanie i dbać o zachowanie zasad dobrego sąsiedztwa. Przed wyjazdem klient powinien pozostawić uprzątnięte urządzenie i naczynia kuchenne (nie jest to wliczone w tzw. sprzątnięcie końcowe). Osoba odpowiedzialna za klucze powinna być natychmiast poinformowana przez klienta o ewentualnych uszkodzeniach i brakach stwierdzonych po przyjeździe. Klient powinien również zgłosić szkody wyrządzone przez niego podczas pobytu. Równoważność tych szkód może zostać potrącona z kaucji.

10. Reklamacje, odszkodowanie.

Jeśli obiekt wakacyjny nie odpowiada warunkom podanym w opisie lub też klient stwierdza uszkodzenia lub braki w momencie przyjazdu, należy natychmiast poinformować osobę odpowiedzialną za klucze. Jeśli usterki nie mogą być usunięte przez osobę odpowiedzialną za klucze, należy poinformować biuro HHD. Osoba odpowiedzialna za klucze nie jest upoważniona do podejmowania decyzji odnośnie odszkodowania dla klienta.

Reklamacje powinny być zgłaszane do biura HHD na piśmie.

11. Odpowiedzialność HHD.

W wypadku, gdyby obiekt wakacyjny nie odpowiadał warunkom kontraktu klient ma prawo nie zgodzić się na równorzędny lub podobny obiekt zastępczy. Wpłacona dotychczas kwota podlega zwrotowi w całości. Odpowiedzialność HHD jest wyłączona w przypadkach spowodowanych: wystąpieniem zjawiska o charakterze siły wyższej (za siłę wyższą uznaje się zdarzenie zewnętrzne, którego skutków nie da się przewidzieć ani im zapobiec), działaniem lub zaniechaniem klienta, działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących

w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć.

12. Ochrona danych osobowych.

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwane dalej RODO) HHD Sp. z o.o., ul. St. Kostki Potockiego 24B, 02-958 Warszawa informuje, że:

- 1) współadministratorami Państwa danych osobowych są: HHD Sp. z o.o., ul. St. Kostki Potockiego 24B, 02-958 Warszawa, wspólnie z centralą grupy HHD AG, Saegereistrasse 20, CH-8152 Glattbrugg z wyznaczonym Inspektorem Danych Osobowych: Professor Clemens Pustejovsky Wallstrasse 6; D-79098 Freiburg Tel: +49 (0)761 2168 680 DPO@interhome.com
- 2) w HHD Sp. z o.o. wyznaczony jest inspektor ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail: dpo@interhome.pl lub pisemnie na adres wskazany w pkt. 1;
- 3) Państwa dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. B RODO w celu i zakresie niezbędnym do dokonania przez klientów rezerwacji domów lub mieszkań wakacyjnych HHD oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. F RODO, realizując prawnie uzasadniony interes administratora danych polegający na marketingu bezpośrednim, w tym przestaniu Newslettera, do czasu złożenia przez Państwa sprzeciwu;
- 4) Państwa dane osobowe nie będą udostępniane, z wyjątkiem sytuacji, gdy podanie takich danych wynikać będzie z obowiązujących przepisów prawa;
- 5) Państwa dane osobowe będą przechowywane do czasu ustania celu ich przetwarzania;
- 6) przysługuje Państwu prawo dostępu do treści swoich danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych tj. do otrzymania od HHD AG danych osobowych w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego (uprawnienie do przenoszenia danych nie dotyczy danych, które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa);
- 7) przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, gdy uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących narusza przepisy RODO;
- 8) podanie przez Państwo danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do dokonania rezerwacji domów lub mieszkań wakacyjnych HHD;
- 9) Państwa dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, ani profilowane.

13. Ubezpieczenia.

Do rezerwacji złożonych do 31.10.2023 obowiązują następujące polisy generalne:

- a) Polisa Ubezpieczenia od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków i Kosztów Leczenia – nr 200405 wystawiona przez Signal Iduna Polska Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. (Polisa ta nie obejmuje usług świadczonych w Polsce).
- b) Polisa Ubezpieczenia od Kosztów Rezygnacji – nr 200406 wystawiona również przez Signal Iduna Polska Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. Od 01.11.2023 klient ma możliwość wykupienia za dodatkową opłatą ubezpieczenia podróży w ramach polisy generalnej ERV Europäische Reiseversicherung AG.

Jednocześnie wszyscy uczestnicy wyjeżdżający w ramach rezerwacji są objęci ubezpieczeniem ERV na wypadek anulacji. Ubezpieczenie to jest wliczone w cenę wynajmu. Szczegółowe warunki tego ubezpieczenia zostaną przesłane wraz z umową rezerwacji.

14. Warunki pozostałe.

Obywatele polscy korzystający z usług HHD są obowiązani posiadać wizę wyjazdową do krajów, gdzie jest ona wymagana, jak np. RPA, w pozostałych krajach sieci HHD wiza nie jest wymagana. W żadnym z pozostałych krajów sieci HHD na dzień 01.11.2023 obywatele polskich nie obowiązują posiadanie szczególnych badań lekarskich lub szczepień zdrowotnych. Niezależnie od tego w gestii klienta leży sprawdzenie aktualnych zasad wyjazdu do danego kraju.

15. Prawo właściwe.

HHD Sp. z o.o. jest zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000180334. Kapitał zakładowy wynosi PLN 200.500; został w całości wpłacony. REGON 011112360, NIP 113-00-67-090 i działa jako agent Spółki HHD AG z siedzibą w Szwajcarii; Saegereistrasse 20, CH-8152 Glattbrugg.

Kontrakty wynajęcia kwater wakacyjnych we wszystkich krajach sieci HHD zawierane są z właścicielami tych kwater przez HHD AG, Saegereistrasse 20, CH-8152 Glattbrugg, Szwajcaria. Prawem właściwym dla sporów pomiędzy HHD AG a klientem jest prawo szwajcarskie. Wszelkie spory mogące zaistnieć w związku z zawarciem i wykonaniem niniejszej umowy, strony zobowiązują się rozstrzygać polubownie, a wypadku, gdy takie rozstrzygnięcie nie będzie możliwe rozstrzygnięcie takiego sporu nastąpi przez Sąd ogólnej właściwości tj. zgodnie z art. 27 i 30 kpc. Wpłacenie zaliczki lub pełnej kwoty wartości rezerwacji oznacza przyjęcie przez klienta niniejszych Ogólnych Warunków Rezerwacji HHD.

Ważne od 01.11.2023